



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Commissione federale
delle case da gioco CFCG



Commissione federale delle case da gioco

Rapporto d'attività 2023

Indice

	Prefazione del presidente della CFCC	1
	Prefazione del responsabile del Segretariato della CFCC	2
01	La Commissione federale delle case da gioco in breve	
	La Commissione	4
	Il Segretariato	5
	Il 2023 in rassegna	7
02	Rilascio delle nuove concessioni alle case da gioco svizzere	
	22 nuove concessioni	10
	Nuova situazione delle case da gioco dal 2025	11
	La procedura di rilascio in sintesi	13
	Nuove concessioni: un progetto ventennale	14
	Fatti e cifre	16
03	Attività di vigilanza	
	Ispezioni nelle case da gioco svizzere	18
	Sicurezza nelle case da gioco svizzere	19
04	Tassa sulle case da gioco	
	Prodotto lordo dei giochi	22
05	Lotta al gioco in denaro illegale	
	Nuova organizzazione della divisione Perseguimento penale	28
	Collaborazione tra le autorità di perseguimento penale	29
	Chiusura di un caso di ampia portata	30
06	Fatti e cifre della CFCC	
	Domande del pubblico	32
	Finanze 2023	33
07	Dati finanziari consolidati	
	A colpo d'occhio	36
	Allegati	39
08	Abbreviazioni	

Prefazione del Presidente della CFCG



Fabio Abate

Presidente della Commissione
federale delle case da gioco

Con il suo rapporto datato 18 ottobre 2023, la Commissione federale delle case da gioco (CFCG) ha espresso formalmente le sue raccomandazioni all'attenzione del Consiglio federale per il rilascio delle concessioni per i prossimi 20 anni a decorrere dal 1° gennaio 2025. Il documento riassume il lavoro svolto dalla Commissione, chiamata ad esaminare le domande di concessione per le case da gioco terrestri, nonché per le estensioni delle concessioni per l'esercizio dei giochi online. Si è trattato di un lavoro estremamente impegnativo, caratterizzato da un'analisi formale dei corposi dossier, seguita dagli approfondimenti materiali sviluppati sui singoli ambiti di verifica stabiliti dalla legge federale sui giochi in denaro (LGD).

Le domande di concessione che hanno superato l'esame formale hanno confermato la professionalità delle aziende che hanno proposto la loro candidatura. Più precisamente, la qualità dei documenti inoltrati ha dimostrato la presenza in Svizzera di operatori del settore consapevoli delle esigenze normative da soddisfare per gestire una casa da gioco.

Le zone messe a concorso interessate da più candidature hanno imposto alla Commissione di stilare una classifica. Gli scarti dei punteggi assegnati si sono rivelati minimi. Posso affermare che in assenza di ulteriori candidature concorrenti, ogni candidatura sarebbe stata premiata con la concessione.

Il Consiglio federale ha fatto proprie le raccomandazioni formulate dalla Commissione, sfociate nella decisione formale del 29 novembre 2023. È interessante sottolineare che la Commissione ha potuto lavorare tranquillamente, senza pressioni o qualsivoglia tentativo d'influenzarne le decisioni.

Il Consiglio federale, nella sua decisione, ha comunque tenuto in considerazione le aspettative sorte in zone dove vi è stata concorrenza. Ha così ordinato alla Commissione un nuovo rapporto sulla situazione delle case da gioco che dovrà essere rilasciato nel 2028 unitamente ad eventuali raccomandazioni. Si è fatto in particolare riferimento alla zona di Sciaffusa, per la quale la candidatura non ha superato l'esame formale. L'importanza di poter constatare una distribuzione di concessioni che riesca a coprire l'intero territorio nazionale, con particolare attenzione alle zone di frontiera, non può trascurare questo sito particolare, a prescindere dalle cifre dei risultati ottenuti nel corso degli anni di esercizio garantito dalla concessione che scadrà il 31 dicembre 2024. Pertanto, non possiamo ritenere del tutto concluso il lavoro della Commissione per quanto concerne la determinazione del numero di concessioni in Svizzera. Infatti, oltre al rilascio delle autorizzazioni di esercizio per iniziare l'attività sulla base del nuovo regime di concessioni, la Commissione sarà comunque chiamata a monitorare lo sviluppo del mercato per dar seguito al mandato ricevuto dal Consiglio federale. Naturalmente, ciò non significa che le decisioni già adottate subiranno uno stravolgimento. Ogni valutazione sarà fatta all'interno delle competenze specifiche conferite dalle norme di legge, a prescindere da qualsiasi considerazione di natura meramente politica.

Prefazione del responsabile del Segretariato della CFCG



Thomas Fritschi Bersier
Responsabile del Segretariato

«IL FUTURO È TRACCIATO»

Il 2023 è stato un anno da ricordare per il nostro Segretariato. Fondandosi sul nostro lavoro in vista del rilascio delle nuove concessioni, a fine anno il Consiglio federale ha tracciato il futuro della situazione dei casinò per il periodo 2025 – 2044. Per capire la portata di questo lavoro è sufficiente guardare gli sviluppi degli ultimi 20 anni, durante i quali le basi legali, le possibilità tecnologiche e altre condizioni quadro sono mutate. Solo nei prossimi 20 anni, guardando indietro, potremo sapere se quanto ipotizzato oggi in merito allo sviluppo del potenziale di mercato e delle condizioni quadro troverà riscontro nella realtà. La nostra speranza è che tra una ventina d'anni altri guardino al nostro lavoro del 2023 con interesse e riconoscimento, così come abbiamo potuto fare noi guardando ai lavori svolti oltre 20 anni fa per il primo rilascio delle concessioni. Il progetto di rilascio delle nuove concessioni 2023 si è rivelato una sfida per tutte le parti coinvolte. In definitiva, contribuire all'ideazione e alla creazione di questo progetto ventennale è stato un piacere e una soddisfazione.

Restando in tema di rinnovo, alla fine del 2024 andranno in pensione molti collaboratori di lunga data del nostro Segretariato che rappresentano una fonte enorme di esperienza e conoscenze specialistiche. Nel 2023 abbiamo avviato il passaggio del testimone, garantendo così un trasferimento ottimale delle conoscenze. La disponibilità e la flessibilità richieste per questa transizione non sono scontate. Il futuro è quindi tracciato anche all'interno, e sono lieto di affrontare le prossime sfide e trovare soluzioni adeguate lavorando al fianco di questo team.

Il rapporto offre anche altri approfondimenti: la decisione di ultima istanza in un caso di ampia portata nella lotta al gioco in denaro illegale e i suoi effetti sul nostro ulteriore ruolo nel perseguimento penale, gli elementi da prendere in considerazione per la sicurezza nei casinò e l'evoluzione del prodotto lordo dei giochi nell'ultimo anno.

Buona lettura!

A handwritten signature in blue ink, reading "Fritschi".

La Commissione federale delle case da gioco



La Commissione federale delle case da gioco in breve

Le missioni della CFCG

La CFCG non opera soltanto in veste di autorità di vigilanza, ma anche in qualità di autorità inquirente.



ESAMINA le richieste di concessione e quelle di estensione della concessione



VIGILA sui casinò



PROVVEDE alla tassazione e alla riscossione della tassa sulle case da gioco



COMBATTE il gioco in denaro illegale

La CFCG è indipendente. Amministrativamente è aggregata al DFGP.

La Commissione

Nel 2023 erano cinque i membri della CFCG nominati dal Consiglio federale per il periodo amministrativo 2020 – 2023.

Presidente

Fabio Abate

Già consigliere nazionale e già consigliere agli Stati (TI), avvocato e notaio, vive a Locarno.

Vicepresidente

Adrian Amstutz

Già consigliere nazionale e già consigliere agli Stati (BE), vive a Schwanden.

Membri

Marianne Johanna Lehmkuhl

Professoressa all'Istituto di diritto penale e di criminologia dell'Università di Berna, vive a Zurigo.

Maurice Tornay

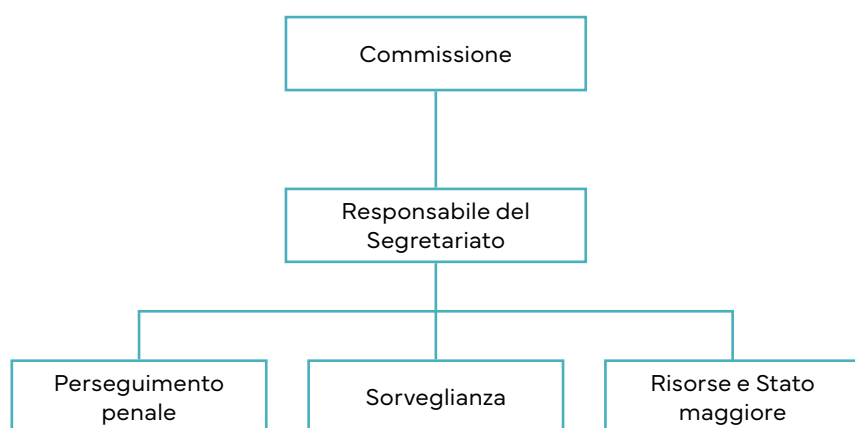
Già consigliere di Stato (VS), esperto fiscale diplomato, vive a Orsières.

Hansjörg Znoj

Professore emerito all'Istituto di psicologia dell'Università di Berna, vive a Berna.

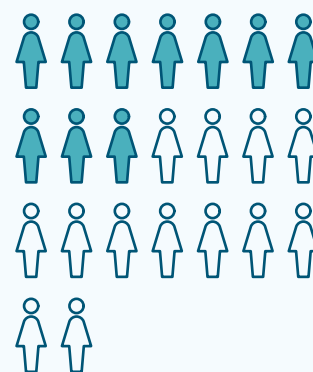
Il Segretariato

Il Segretariato permanente della CFCG esercita la vigilanza diretta sui casinò e persegue il gioco in denaro illegale. Prepara gli affari commissionali e ne attua le decisioni. Dal 2023 comprende le divisioni «Perseguimento penale», «Sorveglianza», «Risorse e Stato maggiore». Il 31 dicembre 2023 contava 51 collaboratori.

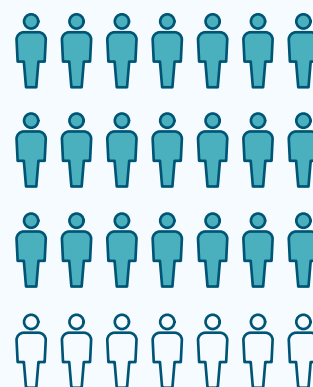


51

collaboratori



23 donne
di cui 13 a tempo parziale



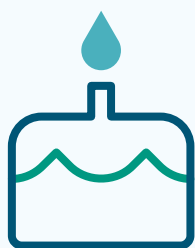
28 uomini
di cui 7 a tempo parziale

Numero di FTE
(equivalenti a tempo pieno)



45,9

Età media



42,2
anni

Prima lingua



34
germanofoni

15
francofoni

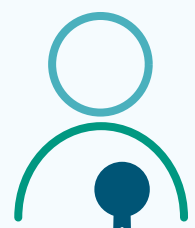
2
italofoni

Tasso occupazionale medio



90 %

Media degli anni d'impiego



5,9
anni

Il 2023 in rassegna

Momenti significativi della Commissione e del Segretariato.

Il progetto principale cui si è dedicata la CFCG nel 2023 è stato il rilascio delle nuove concessioni alle case da gioco. Al termine della procedura di attribuzione, conclusasi a fine 2022, la CFCG aveva ricevuto ed esaminato le 29 richieste pervenute riassumendo l'esito in un rapporto comprendente anche le raccomandazioni al Consiglio federale (v. pagg. 13 – 15).

Altre attività significative sono state la vigilanza sulle case da gioco, sia terrestri sia online, e la lotta contro il gioco in denaro illegale (blocco delle offerte online non autorizzate o perseguimento penale). Il 31 dicembre 2023 risultavano bloccate in Svizzera 1492 offerte da gioco online, 466 in più rispetto all'anno precedente. Nell'anno in rassegna la Commissione ha inoltre emesso 132 decisioni penali.

17 febbraio 2023

La CFCG pubblica i punti salienti delle richieste per informare con trasparenza i cittadini permettendo ai media di riportare la situazione nelle zone contese.

22 marzo 2023

Il presidente della CFCG e il responsabile del Segretariato incontrano la consigliera federale Elisabeth Baume-Schneider. Si tratta del primo dialogo con il nuovo capo del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP).



28 febbraio 2023

La CFCG aggiorna l'elenco delle offerte di giochi online non autorizzate in Svizzera. La sua prassi al riguardo è stata confermata dal Tribunale federale, che ha respinto tre ricorsi di gestori di giochi online illegali, due il 30 gennaio 2023 e uno il 18 novembre 2022. Già nel 2021 il Tribunale amministrativo federale aveva respinto cinque ricorsi simili.



← **Elenco delle offerte di giochi online non autorizzate**

19 aprile 2023

La CFCG ha esaminato le 29 richieste pervenute. Ad esclusione della richiesta per la zona di Sciaffusa, le altre 28 soddisfano i requisiti formali e possono essere sottoposte a un esame materiale. Il Consiglio federale ha pertanto deciso di non entrare nel merito della richiesta scartata. Le restanti 28 richieste superano la prima selezione.

2 maggio 2023

La CFCG riceve l'incarico di rispondere all'interpellanza Pointet [23.3508](#) sulla nuova attribuzione delle concessioni per case da gioco. Il Consigliere nazionale chiede secondo quale sistema la CFCG valuta le diverse richieste (in particolare nelle zone contese), quali sono i criteri utilizzati per valutarle e in che modo i diversi criteri di qualificazione sono ponderati.

23.3508 Nuova attribuzione delle concessioni per case da gioco



2 e 3 maggio 2023

Il responsabile del Segretariato e il suo supplente partecipano alla giornata dei quadri dipartimentali a Macolin. È un'occasione di scambio approfondito con i quadri del DFGP.

5 – 7 giugno 2023

Il responsabile del Segretariato partecipa al Gaming Regulation European Forum (GREF) a Bergen, Norvegia. L'obiettivo dell'incontro con le altre autorità di vigilanza europee è dialogare sulle sfide del momento, quali la protezione sociale, la lotta al gioco d'azzardo illegale e il geoblocco.

23 giugno 2023

Si tiene a Berna uno scambio tra i revisori dei casinò, chiamati a eseguire ulteriori audit presso le case da gioco secondo il diritto in materia. La CFCG prepara i programmi per uniformare tali lavori.

17 agosto 2023

Il Segretariato organizza uno scambio tra i 21 casinò svizzeri sulle sfide in materia di protezione sociale. 48 rappresentanti dei casinò accettano l'invito a Berna.

23 agosto 2023

Il presidente della CFCG e il responsabile del Segretariato incontrano i loro omologhi dell'autorità intercantonale di vigilanza sui giochi in denaro (Gespa) per un confronto sulla prassi e la gestione dell'elenco delle offerte di giochi online non autorizzate, sulla valutazione della legislazione in materia di giochi in denaro e sulla protezione sociale.

19 settembre 2023

Il Segretariato organizza uno scambio a livello nazionale tra i rappresentanti dei pubblici ministeri, della polizia e di altre autorità cantonali e federali per offrire l'opportunità di curare i contatti e la collaborazione a lungo termine nella lotta al gioco in denaro illegale.

12 ottobre 2023

La CFCG si presenta alla Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) e risponde a domande sul rilascio delle nuove concessioni e la protezione sociale.

23 ottobre 2023

L'organo di coordinamento introdotto dalla LGD si riunisce sotto la direzione dell'Ufficio federale di giustizia (UFG) per discutere lo stato di avanzamento della revisione della LGD e le prossime tappe.

28 novembre 2023

La CFCG aggiorna per la quinta volta nel 2023 l'elenco delle offerte di giochi online non autorizzate, ora pari a quasi 1500.

31 dicembre 2023

Dopo dodici anni terminano il mandato i membri della Commissione Marianne Lehmkuhl e Hansjörg Znoj. Subentrano Cathrine Konopatsch e Anna-Maria Sani, nominate dal Consiglio federale.

11 agosto 2023

S'incontrano a Berna gli 11 istituti di certificazione accreditati, incaricati di certificare che i software di gioco soddisfino i requisiti tecnologici della legislazione svizzera, prima che la CFCG ne autorizzi l'impiego nei casinò. L'obiettivo dell'evento è scoprire gli ultimi sviluppi tecnologici in questo settore.

23 agosto 2023

La Commissione respinge la richiesta di un casinò che vorrebbe permettere l'utilizzo di criptovalute come mezzo di pagamento.

19 settembre 2023

La CFCG invita a Berna i funzionari istruttori esterni dei Cantoni germanofoni per promuovere la collaborazione intercantonale e lo scambio di buone pratiche.

5 e 6 ottobre 2023

Le autorità di vigilanza sui giochi in denaro di Austria, Germania, Liechtenstein e Svizzera, tra cui la CFCG, si incontrano a Vaduz. I temi all'ordine del giorno sono l'elenco delle offerte bloccate, la lotta al riciclaggio di denaro e le criptovalute.

12 ottobre 2023

Il Segretariato organizza una giornata informativa, dedicata ai giochi da tavolo, per i suoi ispettori distaccati nei Cantoni, che garantiscono la vigilanza con controlli regolari nei casinò.

30 ottobre 2023

I funzionari istruttori esterni della Romandia si incontrano a Losanna in occasione di un'assemblea organizzata dalla CFCG. All'ordine del giorno lo scambio sulle prassi e qualche informazione giuridica, in particolare sulla revisione del diritto penale amministrativo.

29 novembre 2023

Al termine di un approfondito esame delle richieste, la CFCG ha sottoposto una proposta concreta al Consiglio federale, che ha quindi deciso di rilasciare 22 concessioni per il periodo 2025 – 2044 (v. pag. 10).

Rilascio delle nuove concessioni
alle case da gioco svizzere



22 nuove concessioni

Nella seduta del 29 novembre 2023, il Consiglio federale ha rilasciato alle case da gioco 22 concessioni per il periodo 2025 – 2044, dando seguito alle raccomandazioni della CFCG, che aveva messo a concorso le concessioni ed esaminato le richieste pervenute. Così facendo, il Consiglio federale ha garantito la continuità d'esercizio ai casinò, le cui concessioni attuali scadono a fine 2024.

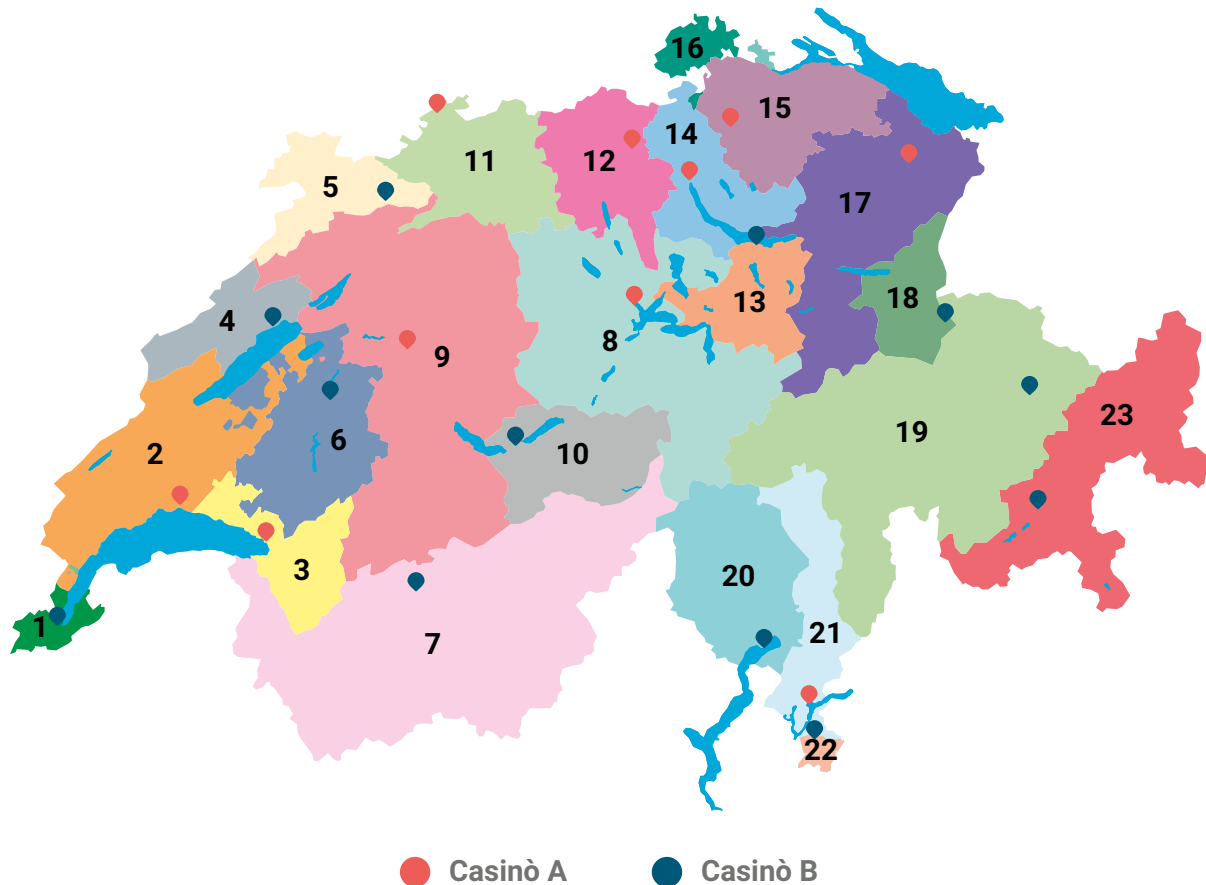
Già nell'aprile 2022 il Consiglio federale aveva adottato alcune decisioni di principio riguardanti il numero massimo di concessioni e la procedura di rilascio. Suddividendo il territorio in 23 zone e mettendo a concorso una concessione per zona, intendeva assicurare una distribuzione equilibrata dei casinò in Svizzera.

La decisione adottata dal Consiglio federale garantisce a 20 dei 21 casinò già esistenti la continuità d'esercizio dopo il 2025. Sempre dal 2025 potranno aprire i battenti due nuovi casinò, rispettivamente a Prilly e a Winterthur; 12 dei 22 casinò riceveranno inoltre un'estensione della concessione e potranno così offrire i loro giochi online.

Il Consiglio federale non ha rilasciato alcuna concessione per la zona di Sciaffusa, dove l'attuale concessionario aveva rinunciato a richiedere una nuova concessione e l'unico richiedente è stato scartato per motivi formali.

Ha inoltre commissionato alla CFCG un nuovo rapporto sulla situazione delle case da gioco per il 2028: se ne servirà per valutare la situazione generale e decidere come procedere, anche per la concessione nella zona di Sciaffusa.

Nuova situazione delle case da gioco dal 2025



- | | |
|---|---|
| <p>1. Zona «Ginevra»
Casino du Lac Meyrin SA; Online: pasino.ch</p> <p>2. Zona «Losanna»
Projet Casino Prilly AG</p> <p>3. Zona «Montreux»
Casino de Montreux SA; Online: GAMRFIRST.ch</p> <p>4. Zona «Neuchâtel»
Casino Neuchâtel SA</p> <p>5. Zona «Giura»
Casino du Jura SA</p> <p>6. Zona «Friburgo»
Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA</p> <p>7. Zona «Vallese»
Société du Casino de Crans-Montana SA</p> <p>8. Zona «Lucerna»
Grand Casino Luzern AG; Online: mycasino.ch</p> <p>9. Zona «Berna»
Grand Casino Kursaal Bern AG; Online: 7melons.ch</p> <p>10. Zona «Oberland Est»
Casino Interlaken AG; Online: starvegas.ch</p> <p>11. Zona «Basilea»
Airport Casino Basel AG; Online: goldengrand.ch</p> <p>12. Zona «Baden-Aarau»
Grand Casino Baden AG; Online: jackpots.ch</p> | <p>13. Zona «Svitto»
Casino Zürichsee AG; Online: online.swisscasinos.ch</p> <p>14. Zona «Zurigo»
Swiss Casinos Zürich AG</p> <p>15. Zona «Winterthur»
Swiss Casino Winterthur AG</p> <p>16. Zona «Sciaffusa»
–</p> <p>17. Zona «San Gallo»
Grand Casino St. Gallen AG</p> <p>18. Zona «Sarganserland»
Casino Bad Ragaz AG</p> <p>19. Zona «Grigioni settentrionale»
Casino Davos AG; Online: casino777.ch</p> <p>20. Zona «Locarno»
Casinò Locarno SA; Online: non ancora operativo</p> <p>21. Zona «Lugano»
Casinò Lugano SA; Online: swiss4win.ch</p> <p>22. Zona «Mendrisio»
Casinò Admiral SA</p> <p>23. Zona «Grigioni meridionale»
Casino St. Moritz AG; Online: non ancora operativo</p> |
|---|---|



La procedura di rilascio in sintesi

Messa a concorso

Nel giugno 2022 la CFCG ha messo a concorso il rilascio delle concessioni invitando gli interessati a presentarle le richieste all'attenzione del Consiglio federale entro il 31 ottobre 2022.

Richieste pervenute

Alla CFCG sono pervenute complessivamente 29 richieste, di cui 14 per una concessione di tipo A e 15 per una di tipo B. Nella maggior parte delle zone erano i titolari attuali a chiedere la concessione, mentre in quattro zone (Basilea, San Gallo, Losanna, Vallese) due o più candidati concorrevano per la stessa concessione. Dodici candidati hanno inoltre chiesto l'estensione della concessione anche ai giochi online.

Pubblicazione delle richieste

Il 17 febbraio 2023 la CFCG ha pubblicato i punti salienti delle richieste nel Foglio federale e nei Fogli ufficiali dei Cantoni di ubicazione dei richiedenti.

Esame delle richieste e condizioni per la concessione

La CFCG ha sottoposto tutte le richieste prima a un controllo formale verificando la completezza dei dati e dei documenti e poi a un esame materiale. Allo stesso tempo, ha chiesto ai Cantoni e ai Comuni di ubicazione il consenso per l'esercizio di una casa da gioco sul loro territorio. In assenza di tale consenso non è possibile rilasciare la concessione.

Eliminati due richiedenti

Due richiedenti sono stati eliminati nel corso della verifica. Nel primo caso il Consiglio federale ha deciso di scartare la richiesta (per la zona di Sciaffusa) in quanto non adempiva i requisiti formali anche dopo una proroga. Di conseguenza, e per mancanza di altri candidati, non è stato possibile rilasciare alcuna concessione per la zona di Sciaffusa. L'altra richiesta (per la zona di Losanna) è stata scartata perché il Comune di ubicazione non ha dato il consenso all'esercizio di una casa da gioco sul proprio territorio. Il numero di candidati per la zona di Losanna si è quindi ridotto da tre a due.

Rapporto di analisi

La CFCG ha descritto la procedura e i risultati della verifica in un rapporto di analisi di cui si è servito il Consiglio federale per decidere in merito alle concessioni da rilasciare.

Decisione del Consiglio federale

Con la decisione del 29 novembre 2023 del Consiglio federale si è conclusa la procedura di rilascio delle nuove concessioni per le case da gioco. La decisione non è impugnabile.

Fasi successive all'avvio dell'esercizio

I concessionari potranno avviare o continuare l'esercizio di giochi dal 1° gennaio 2025 previa autorizzazione della CFCG, chiamata ad appurare che siano adempite le condizioni legali e che le informazioni fornite dai concessionari siano corrette. Inoltre, tutti i giochi offerti dalle case da gioco devono aver ottenuto l'autorizzazione della CFCG.

Nuove concessioni: un progetto ventennale

Le sfide

Le prime concessioni delle case da gioco in Svizzera sono state rilasciate dal Consiglio federale all'inizio degli anni Duemila. Grazie all'esperienza acquisita con il rilascio delle concessioni per Zurigo e Neuchâtel nel 2012 e l'introduzione dei giochi online nel 2019 – 2021, la CFCG ha potuto in parte prepararsi al progetto di ampio respiro costituito dall'assegnazione delle nuove concessioni alle case da gioco svizzere nel 2023. Con la decisione di principio dell'aprile 2022, il Consiglio federale aveva iniziato a tracciare la futura situazione delle case da gioco e in seguito la CFCG ha affrontato le varie sfide che un simile progetto comporta.

Per prima cosa, andavano fissati in breve tempo i requisiti per i richiedenti e le condizioni quadro della procedura di messa a concorso. Occorreva pianificare la procedura da seguire per esaminare le richieste e mettere a disposizione le risorse necessarie senza conoscere ancora il numero di candidati svizzeri ed esteri. La CFCG ha pertanto affittato altri ambienti di un immobile esterno e assunto ulteriori specialisti a tempo determinato.

Per garantire il pari trattamento dei richiedenti, i criteri d'esame andavano definiti prima che terminasse la procedura di messa a concorso. Ma quali sono i criteri «giusti»? E in base a quali criteri la CFCG seleziona il candidato «migliore» tra quelli in lizza per la concessione in una zona contesa? Sulla base della legislazione e della propria esperienza, la CFCG ha definito gli ambiti di verifica, i criteri per la qualificazione e quelli per la valutazione, nonché la ponderazione dei singoli ambiti.

Ha poi istituito un gruppo di progetto composto da specialisti in diversi settori, alcuni con esperienza pluriennale, per esaminare le singole richieste. La CFCG ha inoltre definito la metodologia da utilizzare a tal fine per ottenere un sistema di qualificazione e di valutazione comparabile, trasparente e chiaro.

Uno dei primi compiti della direzione del progetto è stato quello di assicurare al gruppo di specialisti che sarebbero riusciti a portare a termine i lavori nei tempi e nella qualità prestabiliti nonostante l'enorme quantità di documenti pervenuti. Nel corso della procedura sono emerse alcune questioni che hanno reso necessario procedere ad accertamenti e dialogare con il comitato di progetto.



Rapporto sul rilascio delle nuove concessioni per le case da gioco svizzere



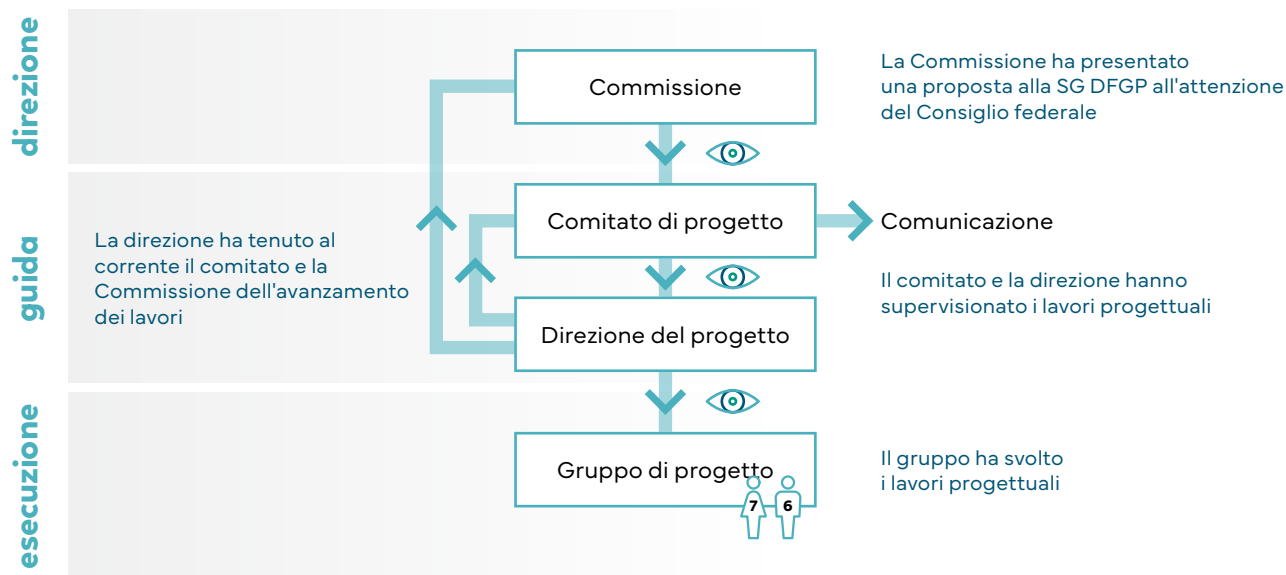
Terminato l'esame delle richieste di concessione e di estensione della concessione, i risultati sono stati sottoposti prima alla Commissione, che ha formulato le sue raccomandazioni, e poi al DFGP all'attenzione del Consiglio federale, che ha deciso sul rilascio delle concessioni. Presentare la proposta al Consiglio federale è stato impegnativo dal punto di vista amministrativo, soprattutto per via del numero di servizi coinvolti. La CFCG ha potuto contare sul sostegno di collaboratori motivati e competenti della Segreteria generale DFGP e dell'UFG. Grazie ai preziosi suggerimenti e riscontri forniti dai servizi dell'Amministrazione federale coinvolti, il Consiglio federale ha potuto disporre di documenti che gli hanno permesso di prendere decisioni pertinenti e fattuali.

Anche la comunicazione delle decisioni del Consiglio federale all'indirizzo dei richiedenti, della stampa e dei cittadini ha richiesto un'attenta e lunga preparazione. La complessa procedura d'esame e i risultati andavano infatti riassunti in poche parole, ma chiare.

Conoscenze acquisite

Un progetto di tale portata richiede tantissime risorse, ma il risultato in termini di esperienza maturata non ha eguali. Le conoscenze acquisite potranno essere utilizzate per la prossima procedura di rilascio delle concessioni. Il grande lavoro svolto sarà utile per l'attività di vigilanza della CFCG nei prossimi anni, poiché tutte le misure e le procedure previste dai casinò sono disponibili in forma aggiornata e comparabile.

Organizzazione del progetto



Fatti e cifre



23

zone

una concessione per ciascuna



885

criteri

per esaminare le richieste di concessione e di estensione della concessione



**Case da gioco
terrestri**



29

**richieste
di concessione**



14 per concessioni A



15 per concessioni B

**Case da gioco
online**



12

**richieste di estensione
della concessione**



22

concessioni

rilasciate per il 2025 – 2044
(10 di tipo A, 12 di tipo B)



1

concessione

non rilasciata



costi della procedura a carico
dei richiedenti



Attività di vigilanza della CFCG

Ispezioni nelle case da gioco svizzere

Le ispezioni sono uno strumento fondamentale per determinare se i casinò rispettano i loro obblighi legali.

Oltre alle procedure di autorizzazione previste dalla legge (p. es. per l'introduzione di nuovi giochi), la CFCG effettua ogni anno ispezioni **ordinarie** vertenti, a seconda della situazione in un dato casinò, sulla protezione sociale, la sicurezza e la trasparenza del gioco o la gestione. Le ispezioni, annunciate o improvvisate, interessano sia i casinò terrestri, sia quelli online. Anche i giochi in denaro automatizzati, o slot machine, vengono controllati per garantire che siano conformi.

Nel 2023 la CFCG ha svolto:

- 6 ispezioni nel quadro di procedure di autorizzazione
- 55 ispezioni e controlli ordinari

A queste si aggiungono 92 controlli effettuati dagli incaricati cantonali della vigilanza, con l'obiettivo di sorvegliare regolarmente gli ambiti tecnici più sensibili, come i tavoli da gioco, la videosorveglianza o la manutenzione.

Nonostante siano state scoperte e colmate alcune lacune, i vari controlli hanno mostrato in media un buon livello generale dei casinò svizzeri. Hanno inoltre confermato l'importanza del sistema di protezione sociale e sottolineato la necessità di valutare in modo sistematico le misure adottate nei confronti dei giocatori per continuare a migliorare i processi.

Che cos'è una procedura di autorizzazione?

È l'insieme dei controlli necessari quando un casinò, ad esempio, rimodula a fondo il proprio sistema di videosorveglianza o apre una nuova sala giochi.



6
ispezioni nel quadro di procedure di autorizzazione



55
ispezioni e controlli ordinari

Sicurezza nelle case da gioco svizzere

I casinò devono stilare e applicare un piano di misure di sicurezza e sono responsabili per la sua attuazione e il rispetto delle prescrizioni legali. In conformità alla LGD, la CFCG nella sua veste di autorità di vigilanza controlla se i casinò adempiono i propri obblighi e rispettano le disposizioni legali. Qui di seguito sono illustrate alcune attività di vigilanza della CFCG e quelle di sicurezza nei casinò svizzeri.

Componenti della sicurezza nei casinò

La CFCG verifica in particolare quanto segue:



Questionario

La CFCG invia un questionario in materia di sicurezza ai casinò.

Una parte importante del rapporto è la valutazione dei rischi dei casinò.

Rapporto annuale sulla sicurezza dei casinò

Ogni anno, per legge, tutti i casinò terrestri e online devono presentare alla CFCG un rapporto sull'attuazione del piano di misure di sicurezza, compilando il questionario ricevuto.

Classifica dei rischi

Qual è il rischio maggiore che corrono i casinò svizzeri?
La CFCG riassume le risposte ricevute e stila una classifica dei rischi menzionati.

rischio elevato

rischio basso

Casinò terrestri e online

Criminalità informatica	3
Attacco ai sistemi informatici	2,9
Disponibilità di personale qualificato	2,58
Attacco DDoS (rischio di interruzioni)	2,58
Fuga di dati informatici	2,58
Truffa al gioco	2,29
Concentrazione di rischi (p. es. un unico fornitore della piattaforma)	2,23
Guasto a importanti sistemi informatici interni	2,23
Interruzione di Internet (guasto esterno)	2,16
Fuga di dati personali	2,13
Guasto a importanti sistemi informatici esterni	2,1
Catastrofi naturali (inondazioni, incendi, terremoti)	2,06
Rischi inerenti a progetti (informatici)	2,06
Guasto a sistemi centrali interni	2
Liquidità	1,74
Guasto a sistemi di sicurezza (allarme, antincendio, ...)	1,74
Rapina	1,74
Violenza mirata (attacco terroristico, follia omicida, ...)	1,65

5

Quattro sfide rappresentative

che riguardano sia i casinò terrestri, sia quelli online.



RISCHIO

Ciber-criminalità e ciberattacchi

- Attacchi DDoS
- Phishing
- Whaling
- Ransomware

Casinò con casi di phishing: 30 %



RISCHIO

Personale

Serve personale qualificato che svolga i compiti che per legge i casinò non possono delegare.

Oltre il 90 % dei casinò ha offerto formazioni per sensibilizzare al tema della sicurezza informatica.



RISCHIO

Rischio di fuga di dati informatici

Problematica: riconoscere la fuga di dati

Casinò con fughe di dati informatici: 0 % (nessun caso riportato)



RISCHIO

Truffa al gioco

Mantenere un esercizio dei giochi sicuro e trasparente:

- riconoscere i nuovi metodi di truffa
- bloccare le offerte di gioco in denaro illegali

Il 30 % dei casinò ha rilevato anomalie nell'esercizio dei giochi.

Risultati

I risultati emersi dai rapporti sulle case da gioco sono integrati nelle altre attività di vigilanza della CFCG, in particolare le ispezioni.

6

7

Miglioramento continuo



Solo un miglioramento continuo della sicurezza permette di limitare i rischi o di meglio anticiparli e quindi di prevenirli in modo mirato.

Nell'anno in rassegna, il 60 per cento dei casinò ha adottato misure concrete per migliorare la sicurezza nell'esercizio dei giochi, mentre il 40 per cento non ne ha adottata alcuna.

Mini-glossario della cibersicurezza

DDoS

Un attacco DDoS indica il bombardamento di un sistema (p. es. un sito web) con innumerevoli dati o richieste. Il sistema preso di mira può risultare inservibile. Un attacco DDoS non provoca fughe di dati.

Phishing

Termine generico per indicare i tentativi di accesso a dati sensibili attraverso siti web ingannevoli, indirizzi e-mail truffaldine o messaggi falsi. All'utente preso di mira viene chiesto di fornire dati sensibili.

Ransomware

Tipo di malware che blocca l'accesso al sistema informatico o cripta i dati fino al pagamento di un riscatto.

Whaling

Il whaling è un particolare tipo di attacco phishing che prende di mira i «pesci grossi» per ottenere informazioni sensibili. In ambito aziendale, si tratta spesso di indurre un dirigente a effettuare pagamenti.

Tassa sulle case da gioco



Prodotto lordo dei giochi

Il prodotto lordo dei giochi è definito come la differenza tra le poste giocate e le vincite legittimamente versate ai giocatori.

Tassa sulle case da gioco

La Confederazione riscuote una tassa sul prodotto lordo dei giochi (terrestri e online) detta tassa sulle case da gioco, destinata all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (AVS). La CFCG è incaricata di riscuotere questa tassa.

I Cantoni con casinò B sul proprio territorio possono riscuotere una tassa cantonale sul prodotto lordo dei giochi (esclusi quelli online), il cui importo massimo non può superare il 40 per cento della tassa federale sulle case da gioco. In tal caso, quest'ultima si riduce dell'importo della tassa cantonale.

Il Consiglio federale può ridurre di un quarto al massimo l'aliquota della tassa per i casinò di tipo B, sempreché i proventi siano destinati in misura preponderante a interessi pubblici della regione. Nell'anno in rassegna, tre case da gioco hanno chiesto una simile agevolazione dichiarando di aver devoluto un totale di 6 952 049 franchi e ottenendo quindi una riduzione pari a 2 835 491 franchi.

Offerta terrestre



624 milioni

prodotto lordo dei giochi
– 5,7 milioni (– 0,91 %)
rispetto al 2022



513 milioni

apparecchi automatici
82,2 % del totale
(– 2,2 % rispetto al 2022)



111 milioni

giochi da tavolo
17,8 % del totale
(+ 5,3 % rispetto al 2022)



289 milioni

tassa sulle case da gioco terrestri
– 4,6 milioni (– 1,57 %)
rispetto al 2022

244 milioni
versati alla Confederazione a favore
del Fondo di compensazione dell'AVS
– 2,03 % rispetto al 2022

45 milioni
ai Cantoni di ubicazione
dei casinò B
+ 0,97 % rispetto al 2022

Offerta online



286 milioni

prodotto lordo dei giochi online

+ 36 milioni (+ 14,26 %)
rispetto al 2022



120 milioni

tassa sulle case da gioco online

+ 17 milioni (+ 16,25 %)
rispetto al 2022

versati alla Confederazione a favore del Fondo
di compensazione dell'AVS

Ricavi della tassa 2023 a favore dell'AVS



364 milioni

**ricavati dalla tassa sulle case da gioco
sono stati versati nel Fondo
di compensazione dell'AVS nel 2023**

352 milioni nel 2022

Case da gioco

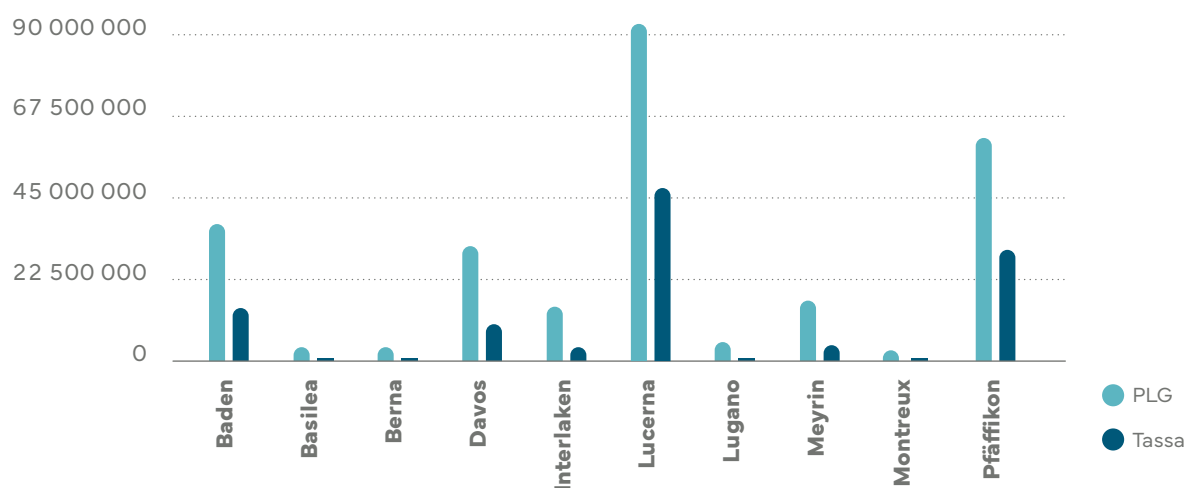
Offerta terrestre	PLG in franchi		Aliquota fiscale in %	
	2023	2022	2023	2022
Baden	56 842 384	58 878 304	49,86 %	50,35 %
Basilea	57 713 516	56 322 438	50,07 %	49,73 %
Berna	42 310 353	45 686 766	46,36 %	47,17 %
Lucerna	27 471 563	28 990 306	42,94 %	43,27 %
Lugano	36 436 179	37 101 096	44,98 %	45,13 %
Montreux	54 884 788	51 421 532	49,38 %	48,54 %
San Gallo	27 132 044	29 177 636	42,86 %	43,32 %
Zurigo	62 558 531	67 544'211	51,25 %	52,47 %
Totale A	365 349 357	375 122 290	48,13 %	48,39 %
Bad Ragaz	13 222 630	11 659 575	40,26 %	40,10 %
Courrendlin	10 985 050	11 204 616	40,04 %	40,06 %
Crans-Montana	11 874 858	12 410 657	24,19 %	24,51 %
Davos	1 092 686	1 291 616	26,67 %	26,67 %
Granges-Paccot	14 094 656	15 012 814	38,35 %	38,48 %
Interlaken	8 642 605	9 232 697	40,00 %	40,00 %
Locarno	17 519 101	17 884 824	40,92 %	40,98 %
Mendrisio	74 123 324	66 966 477	51,05 %	52,33 %
Meyrin	46 663 815	47 204 491	47,40 %	47,53 %
Neuchâtel	20 205 270	20 638 316	41,42 %	41,50 %
Pfäffikon	24 355 210	26 575 430	42,26 %	42,74 %
San Moritz	3 845 096	2 048 978	26,67 %	26,67 %
Sciaffusa	11 883 111	12 318 177	40,12 %	40,16 %
Totale B	258 507 413	254 448 668	43,84 %	44,11 %
Totale A + B	623 856 770	629 570 958	46,35 %	46,66 %

Offerta online	Data di apertura	PLG in franchi		Aliquota fiscale in %		Tassa sulle case da gioco in franchi	
		2023	2022	2023	2022	2023	2022
Baden	05.07.2019	38 141 495	34 876 185	40,27 %	39,13 %	15 360 700	13 646 235
Basilea	16.12.2021	6 533 948	4 165 265	22,49 %	20,64 %	1 469 505	859 663
Berna	15.09.2020	6 518 314	3 370 565	22,48 %	20,22 %	1 465 128	681 524
Davos	09.09.2019	31 276 479	28 080 726	37,79 %	36,50 %	11 818 240	10 249 152
Interlaken	24.02.2020	15 908 034	14 415 505	30,01 %	29,01 %	4 773 214	4 182 047
Lucerna	22.08.2019	94 953 171	82 847 354	50,53 %	49,19 %	47 981 903	40 754 176
Lugano	01.03.2021	6 896 438	5 392 470	22,78 %	21,55 %	1 571 003	1 162 042
Meyrin	16.11.2020	18 501 533	13 051 444	31,65 %	28,04 %	5 855 659	3 659 549
Montreux	22.12.2021	4 488 030	2 427 020	20,88 %	20,00 %	937 127	485 404
Neuchâtel	15.07.2021*	–	1 723 695	–	20,00 %	–	344 739
Pfäffikon	02.09.2019	62 489 212	59 705 925	46,21 %	45,71 %	28 878 851	27 293 847
Totale		285 706 654	250 056 155	42,04 %	41,32 %	120 111 329	103 318 380

* Dal 31 dicembre 2022 il casinò di Neuchâtel non offre più giochi online.

Tassa sulle case da gioco in franchi		Confederazione in franchi		Cantoni in franchi	
2023	2022	2023	2022	2023	2022
28 339 914	29 646 506	28 339 914	29 646 506	0	0
28 896 650	28 009 748	28 896 650	28 009 748	0	0
19 615 349	21 548 325	19 615 349	21 548 325	0	0
16 388 356	16 744 592	16 388 356	16 744 592	0	0
11 796 066	12 545 202	11 796 066	12 545 202	0	0
27 102 993	24 962 134	27 102 993	24 962 134	0	0
11 629 702	12 638 818	11 629 702	12 638 818	0	0
32 061 423	35 440 506	32 061 423	35 440 506	0	0
175 830 452	181 535 830	175 830 452	181 535 830	0	0
5 323 505	4 675 426	3 194 103	2 805 255	2 129 402	1 870 170
4 398 945	4 488 893	2 639 367	2 693 336	1 759 578	1 795 557
2 873 009	3 041 620	1 723 806	1 824 972	1 149 204	1 216 648
291 383	344 431	174 830	206 659	116 553	137 772
5 405 717	5 776 485	3 243 430	3 465 891	2 162 287	2 310 594
3 457 042	3 693 079	2 074 225	2 215 847	1 382 817	1 477 231
7 168 404	7 329 323	4 301 043	4 397 594	2 867 362	2 931 729
37 841 216	35 042 036	22 704 730	21 025 222	15 136 486	14 016 815
22 118 332	22 435 650	13 270 999	13 461 390	8 847 333	8 974 260
8 368 398	8 565 434	5 021 039	5 139 260	3 347 359	3 426 174
10 293 725	11 359 084	6 176 235	6 815 450	4 117 490	4 543 633
4 767 076	4 947 044	2 860 245	2 968 226	1 906 830	1 978 817
1 025 359	546 394	615 215	327 837	410 144	218 558
113 332 111	112 244 897	67 999 267	67 346 938	45 332 844	44 897 959
289 162 563	293 780 727	243 829 718	248 882 768	45 332 844	44 897 959

Prodotto lordo dei giochi e gettito fiscale dei giochi online nel 2023 (in franchi)



Lotta al gioco in denaro illegale



Nuova organizzazione della divisione Perseguimento penale

Una delle maggiori sfide degli ultimi anni consiste nel perseguire un numero crescente di reati commessi con mezzi sempre più sofisticati. Oggi, la moderna informatica forense ha un ruolo centrale nella raccolta e nell'analisi delle prove. Per far fronte alle nuove esigenze, il 1° gennaio 2023 la Commissione ha riorganizzato la divisione Perseguimento penale dotandola di una sezione d'informatica forense diretta da uno specialista di lunga data, che nel corso degli anni ha introdotto questa disciplina alla CFCG.

Il team dell'Informatica forense è eterogeneo in termini di competenze e personalità, il che garantisce un lavoro di qualità. Altra risorsa preziosa è un collaboratore specializzato assunto tramite un servizio per l'integrazione professionale.

La sezione Procedimenti penali, diretta dalla vicecapo della divisione, è composta esclusivamente da giuristi responsabili di procedimenti, incaricati di contrastare l'offerta illegale di giochi da casinò in Svizzera, oltreché condurre inchieste penali, redigere le bozze delle decisioni commissionali e difendere, dinanzi a tutti i tribunali cantonali e al Tribunale federale, le decisioni penali e di confisca pronunciate dalla Commissione.

L'aggiunta di un ulteriore livello gerarchico ha rafforzato la direzione della divisione, che ha potuto ampliare e meglio distribuire i propri compiti. Le sezioni si concentrano sulle loro attività principali e possono contare su un supporto competente.

Perseguimento penale: alcune cifre

 103
procedimenti aperti

 169
inchieste in corso

 117
procedimenti chiusi

 111
casi giudicati

 132
decisioni pronunciate

Collaborazione nel perseguimento penale

Nel 2023 la direzione della divisione ha dedicato tempo e risorse al suo nuovo compito prioritario, il networking. La CFCG ha organizzato l'incontro nazionale con varie autorità inquirenti, tenutosi il 19 settembre 2023, al quale hanno partecipato oltre 60 procuratori, nonché agenti di polizia di 19 Cantoni, fedpol e la Gespa. L'evento è servito a sensibilizzare le autorità penali, a identificare i punti d'interazione e a creare sinergie. Incontrandosi dal vivo e condividendo le proprie conoscenze, i rappresentanti delle singole autorità hanno contribuito a rendere più efficace ed efficiente il perseguimento penale. Grazie anche agli eventi di networking organizzati dall'Informatica forense, la CFCG ha espanso la sua consolidata collaborazione con i singoli partecipanti e tratto vantaggio da nuove sinergie nel coordinamento delle indagini e delle inchieste.

In qualità di membro di comitati nazionali e internazionali diretti da fedpol, la CFCG ha contribuito allo scambio di informazioni sulla criminalità organizzata nel campo dei giochi in denaro illegali.

Nel 2023, la CFCG ha organizzato eventi di formazione e networking presso quasi tutti i posti di polizia cantonali, promuovendo la collaborazione quotidiana con le autorità inquirenti che la affiancano nelle indagini. In futuro, eventi di questo tipo verranno organizzati più spesso per sensibilizzare sui giochi in denaro illegali e offrire formazioni sul tema alle nuove persone di contatto nella polizia.

Attuazione di una domanda di assistenza giudiziaria internazionale

Il 31 gennaio 2023, con il sostegno del Ministero pubblico della Confederazione e dell'UFG, la CFCG ha per la prima volta dato seguito a una domanda estera di assistenza giudiziaria. Lo stesso giorno, in Svizzera e in altri tre Paesi europei coinvolti nel procedimento si sono svolti interventi di polizia che hanno portato ad arresti e al sequestro di prove. La CFCG non si è limitata a coordinare l'operazione con le polizie nazionali dei Paesi interessati, ma ha anche partecipato alle riunioni di Europol. Allo stesso tempo, Eurojust ha accompagnato e coordinato dall'Aia gli interventi di assistenza giudiziaria richiesti.

Nel corso della procedura di assistenza giudiziaria la CFCG ha rinvenuto reperti casuali, che hanno portato all'estensione di un procedimento penale amministrativo pendente.

Chiusura di un caso di ampia portata

Con la sentenza del 9 agosto 2023 del Tribunale federale si chiude dopo quasi dieci anni il primo caso di ampia portata della CFCG. Sei autori principali e almeno 40 cosiddetti «manager» erano sospettati di aver proposto dal 2009 al 2015, in tutta la Svizzera tedesca, innumerevoli giochi in denaro e giochi da casinò su varie piattaforme. Grazie ad approfondite indagini, la CFCG ha potuto dimostrare che il gruppo aveva istituito e gestiva un proprio casinò decentralizzato. Nel 2017, dopo tre anni di indagini, la CFCG ha quindi promosso l'accusa contro i sei autori principali per violazione della legge sulle case da gioco in vigore all'epoca.

La decisione pronunciata al termine di un lungo e complesso procedimento penale amministrativo è stata impugnata sia da alcuni imputati sia dalla CFCG dinanzi al Tribunale federale, il quale ha statuito, con sentenza passata in giudicato, che tre dei sei imputati principali hanno violato la legge sulle case da gioco.

In seguito alla decisione del Tribunale federale, è passata in giudicato la sentenza del Tribunale d'appello solettese, che nella sua motivazione ha sottolineato come tutti i fatti imputati siano stati ritenuti provati in ultima istanza.

È interessante notare che tutte e tre le autorità giudiziarie hanno limitato il periodo dei fatti da marzo 2014 a maggio 2015. Ciò è dovuto a una sottile questione giuridica: è necessario che al momento del fatto i giochi offerti siano già qualificati come conformi ai sensi della legge? A differenza della CFCG, le tre autorità giudiziarie hanno ritenuto che una condanna per un reato legato al gioco in denaro presupponga che al momento del fatto i giochi siano già stati qualificati come giochi da casinò con decisione amministrativa passata in giudicato. Poiché la CFCG ha pubblicato la prima decisione di qualificazione rilevante in questo procedimento solo nel marzo 2014, il periodo dei fatti si è ridotto di quasi cinque anni, passando a 14 mesi.



Importante:

la questione del momento della qualificazione, chiarita ora dal Tribunale federale, non è più rilevante dall'entrata in vigore della nuova legge sui giochi in denaro nel gennaio 2019: per i reati commessi dopo questa data, i giochi vanno qualificati nel quadro di un procedimento penale amministrativo. Pertanto, non è più necessario che la CFCG abbia stabilito in via definitiva già al momento del fatto che i giochi offerti sono giochi da casinò ai sensi della legge.

Fatti e cifre della CFCG



Domande dei cittadini

Ogni anno la CFCG viene contattata da numerosi giocatori e cittadini, preoccupati per i problemi legati al gioco in denaro. I messaggi ricevuti sono una fonte preziosa di indicazioni sull'attuazione concreta delle disposizioni di legge da parte dei casinò e mostrano anche le situazioni con cui deve confrontarsi ogni giorno la CFCG. Ad esempio:



«Perché il casinò non mi ha lasciato entrare? La mia carta d'identità non era scaduta da molto.»

Il casinò ha rispettato la legge: prima di far entrare una persona deve verificarne l'identità e per questo chiede di mostrare un documento d'identità valido.



«Questa pubblicità di un casinò svizzero è davvero di cattivo gusto e dovrebbe essere vietata.»

La pubblicità di cattivo gusto non è di per sé illegale. Tuttavia, è vietata dalla legge la pubblicità ingannevole o importuna (p. es. inviata elettronicamente a un indirizzo personale senza possibilità di rifiutarla). In qualsiasi caso non deve essere rivolta a minori o a persone escluse dal gioco.



«Il casinò online in cui gioco regolarmente mi ha contattato per chiedermi dei documenti finanziari. Ho rifiutato perché mi sembra una violazione della mia privacy! Sono poi stato escluso dal gioco.»

Un casinò che ha dubbi sulla situazione finanziaria di una persona è tenuto ad assicurarsi che la persona non punti somme sproporzionate rispetto al suo reddito e patrimonio. In questo contesto, il casinò chiede informazioni sulla situazione personale e finanziaria del giocatore. Chi non rispetta la scadenza per presentare i documenti finanziari o non desidera farlo, impedisce al casinò di chiarire la propria situazione e lo obbliga a disporre un'esclusione dal gioco.



«Segnalo questo casinò online illegale, poiché non rispetta le regole del gioco responsabile e chiedo che venga vietato in Svizzera.»

La lotta contro i giochi in denaro illegali è un obbligo di legge. La CFCG blocca l'offerta di gioco illegale online e aggiorna regolarmente la sua lista nera (elenco delle offerte bloccate). Controlla pertanto tutte le offerte di gioco in denaro online segnalate inserendole nella sua lista se non sono autorizzate in Svizzera e se l'operatore è domiciliato all'estero oppure occulta la propria sede.



46

domande dei media



123

domande di terzi

(associazioni, studi legali, agenzie pubblicitarie ecc.)



229

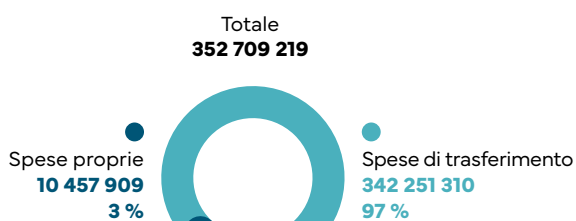
domande di cittadini

Finanze 2023

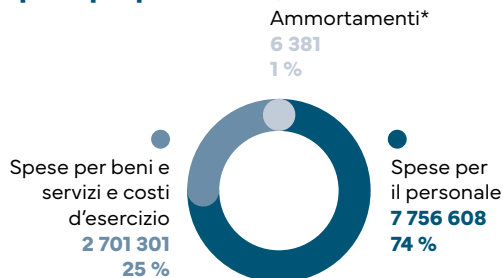
Conto economico

Uscite

Ammontano a un totale di 352,7 milioni di franchi, di cui 342,3 milioni versati all'AVS come spese di trasferimento (tassa sulle case da gioco 2021). I restanti 10,5 milioni sono stati spesi per adempiere gli obblighi legali della CFCG, le cui spese proprie costituiscono circa il 3 per cento delle uscite complessive.



Spese proprie



*rientrano nelle uscite e non nelle entrate

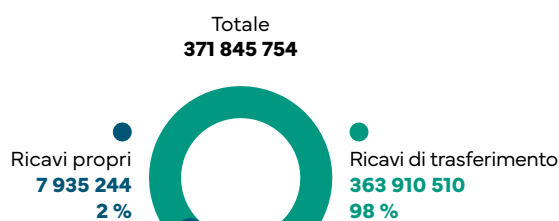
Ammontano a 10,5 milioni di franchi e si suddividono in spese per il personale (7,8 mio.) e in spese per beni e servizi e costi d'esercizio (2,7 mio.).

Le spese per beni e servizi e i costi d'esercizio comprendono:

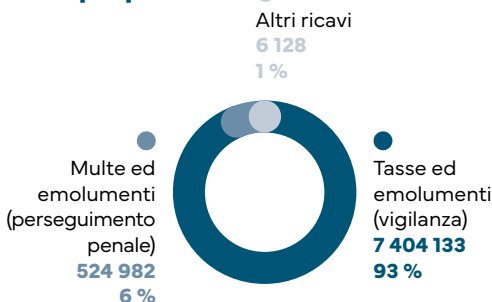
- gli affitti (0,7 mio.)
- le spese informatiche (0,6 mio.)
- le prestazioni richieste all'interno della Segreteria generale del dipartimento (0,3 mio.) e le prestazioni esterne (0,2 mio.)
- le perdite su debitori (0,4 mio.)
- le ripetibili e le spese di esecuzione (0,2 mio.)
- gli altri costi d'esercizio come spese di viaggio, invii postali e cancelleria (0,2 mio.)
- gli accantonamenti (0,1 mio.)

Entrate

Ammontano a un totale di 371,8 milioni di franchi, di cui 363,9 milioni derivanti dalla tassa sulle case da gioco e versati all'AVS nel 2025. I restanti 7,9 milioni corrispondono a ricavi di funzionamento.



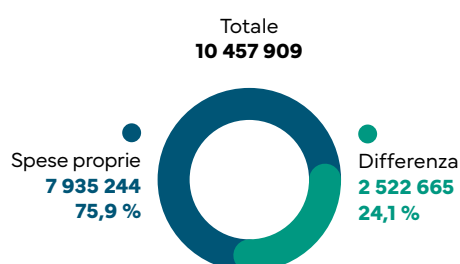
Ricavi propri



Ammontano a 7,9 milioni di franchi, di cui 7,4 milioni derivanti dalla tassa di vigilanza, dagli emolumenti per la riscossione della tassa sulle case da gioco e dal trattamento delle domande di concessione, nonché da altri emolumenti legati alla vigilanza (93 %). Nell'ambito del perseguimento penale, 0,5 milioni di franchi derivano da multe e pene pecuniarie, valori patrimoniali confiscati, risarcimenti, emolumenti legati al perseguimento penale, nonché da altri ricavi (7 %).

Ripartizione delle spese e dei ricavi

Nell'anno in rassegna, le spese della CFCG sono ammontate a 10,5 milioni di franchi, a fronte di ricavi pari a 7,9 milioni di franchi (75,9 %). La differenza a carico della Confederazione è stata di 2,5 milioni di franchi (24,1 %).



Rapporto fra entrate della CFCG e quota della Confederazione

Alle entrate totali pari a 363,9 milioni si contrappone la quota della Confederazione di 2,5 milioni di franchi (0,7 % delle entrate totali).



Dati finanziari
consolidati



Baden

Bad Ragaz

Basilea

Berna

Courrendlin

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	25 423	1 971	26 354	23 395	5 758
Attivo fisso	19 304	8 985	17 063	3 352	2 615
Capitale di terzi a breve termine	23 758	3 602	15 911	9 368	3 229
Capitale di terzi a lungo termine	465	326	0	0	2
Capitale proprio	20 504	7 028	27 506	17 379	5 142
Bilancio complessivo	44 727	10 956	43 417	26 747	8 373

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi di cui cifra d'affari dei giochi online	95 081 38 141	13 223 0	64 222 6 534	48 797 6 500	11 004 0
Ricavi del tronc	2 517	433	1 787	1 392	215
Altri proventi	11 560	461	2 313	2 244	346
Tassa sulle case da gioco di cui tassa sulle case da gioco online	-43 701 -15 361	-5 324 0	-30 377 -1 480	-21 077 -1 461	-4 399 0
Costo del personale	-19 912	-4 421	-17 128	-15 385	-2 865
Costi d'esercizio	-40 900	-2 714	-11 100	-14 511	-2 071
Ammortamenti	-4 783	-602	-1 029	-1 991	-418
Risultato finanziario	2	-53	1 346	92	-39
Risultato estraneo all'esercizio	0	0	0	0	0
Risultato straordinario	0	6	0	0	0
Imposte sull'utile	-127	-52	-1 308	89	-324
Utile d'esercizio	-263	957	8 726	-350	1 477

Crans–Montana

Davos

Granges–Paccot

Interlaken

Locarno

Lucerna

Lugano

Mendrisio

3 695	18 284	8 145	15 223	20 224	42 153	13 370	29 810
6 339	1 345	2 246	1 738	1 867	9 354	25 197	4 386
1 636	14 143	3 197	4 551	5 321	27 410	10 981	12 303
0	0	5	0	0	0	0	0
8 398	5 486	7 189	12 410	16 770	24 097	27 586	21 893
10 034	19 629	10 391	16 961	22 091	51 507	38 567	34 196
11 821	32 516	14 099	24 484	17 472	122 425	43 302	74 110
0	31 498	0	15 908	0	94 953	6 848	0
227	153	189	472	382	637	1 879	4 686
543	244	1 014	316	1 175	-11 707	1 195	1 838
-2 839	-12 211	-5 406	-8 230	-7 246	-59 778	-17 966	-37 845
0	-11 931	0	-4 773	0	-47 982	-1 554	0
-4 081	-4 001	-3 687	-4 785	-5 283	-20 094	-15 659	-16 796
-4 181	-15 941	-3 571	-10 045	-3 821	-25 434	-14 716	-16 800
-890	-260	-448	-613	-682	-2 256	-2 389	-2 192
61	-4	-3	51	-227	216	495	1 194
0	0	0	0	0	0	24	0
-132	-882	0	0	0	0	0	0
-127	0	-299	-363	-357	-480	702	-1 412
402	-386	1 888	1 287	1 413	3 529	-3 133	6 783

Meyrin	Montreux	Neuchâtel	Pfäffikon	San Gallo	San Moritz	Sciaffusa	Zurigo
31 096	18 559	13 234	43 207	23 987	2 822	8 300	53 633
9 926	24 630	1 308	22 818	954	3 496	588	3 144
19 882	17 946	4 345	19 491	4 935	938	2 045	11 402
35	764	0	0	800	0	2 500	2 131
21 105	24 479	10 197	46 534	19 206	5 380	4 343	43 244
41 022	43 189	14 542	66 025	24 941	6 318	8 888	56 777
65 187	59 461	19 973	86 556	26 867	3 821	11 682	62 457
18 502	4 487	0	62 478	0	0	0	0
1 073	1 991	470	753	645	378	371	2 797
898	7 227	115	948	561	238	484	6 438
-27 974	-28 040	-8 368	-39 173	-11 630	-1 025	-4 767	-32 049
-5 856	-937	0	-28 879	0	0	0	0
-12 150	-17 930	-5 318	-11 454	-6 881	-3 919	-4 912	-16 006
-18 616	-14 995	-3 748	-23 804	-5 605	-2 041	-2 872	-15 634
-1 990	-2 525	-1 312	-504	-1 133	-871	-484	-5 089
551	293	53	681	167	-22	115	204
0	0	0	0	0	0	0	0
1	0	231	0	0	0	0	1 569
-977	-748	-268	-1 675	-427	0	0	-626
6 003	4 734	1 828	12 328	2 564	-3 441	-383	4 061

Baden



A

tipo di concessione



05.07.2019

inizio delle operazioni in linea



19

tavoli da gioco



333

apparecchi automatici



1336

giochi in linea

Stadtcasino Baden AG

↓
100 %
↓

Grand Casino Baden AG
Capitale azionario 10 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	25 423
Attivo fisso	19 304
Capitale di terzi a breve termine	23 758
Capitale di terzi a lungo termine	465
Capitale proprio	20 504
Bilancio complessivo	44 727

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	95 081
di cui cifra d'affari dei giochi online	38 141
Ricavi del tronc	2 517
Altri proventi	11 560
Tassa sulle case da gioco	-43 701
di cui tassa sulle case da gioco online	-15 361
Costo del personale	-19 912
Costi d'esercizio	-40 900
Ammortamenti	-4 783
Risultato finanziario	2
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-127
Utile d'esercizio	-263

Bad Ragaz



B
tipo di concessione



5
tavoli da gioco



120
apparecchi automatici

Grand Resort
Bad Ragaz AG

100 %
↓

Casino Bad Ragaz AG
Capitale azionario 3 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	1 971
Attivo fisso	8 985
Capitale di terzi a breve termine	3 602
Capitale di terzi a lungo termine	326
Capitale proprio	7 028
Bilancio complessivo	10 956

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	13 223
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	433
Altri proventi	461
Tassa sulle case da gioco	-5 324
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-4 421
Costi d'esercizio	-2 714
Ammortamenti	-602
Risultato finanziario	-53
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	6
Imposte sull'utile	-52
Utile d'esercizio	957

Basilea



A

tipo di concessione



16.12.2021

inizio delle operazioni online



14

tavoli da gioco



300

apparecchi automatici



239

giochi online

Compagnie Financière
Régionale SAS

Arbalete
Holding AG

90 %

10 %

Airport Casino Basel AG
Capitale azionario 8,77 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	26 354
Attivo fisso	17 063
Capitale di terzi a breve termine	15 911
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	27 506
Bilancio complessivo	43 417

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	64 222
di cui cifra d'affari dei giochi online	6 534
Ricavi del tronc	1 787
Altri proventi	2 313
Tassa sulle case da gioco	-30 377
di cui tassa sulle case da gioco online	-1 480
Costo del personale	-17 128
Costi d'esercizio	-11 100
Ammortamenti	-1 029
Risultato finanziario	1 346
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1 308
Utile d'esercizio	8 726

Berna



A
tipo di concessione



15.09.2020
inizio delle operazioni online



16
tavoli da gioco



307
apparecchi automatici



1208
giochi online

Kongress & Kursaal
Bern AG

Swiss Casinos
Holding AG

Casino Austria
(Swiss) AG

55 %

31,5 %

13,5 %

Grand Casino Kursaal Bern AG
Capitale azionario 12 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	23 395
Attivo fisso	3 352
Capitale di terzi a breve termine	9 368
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	17 379
Bilancio complessivo	26 747

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	48 797
di cui cifra d'affari dei giochi online	6 500
Ricavi del tronc	1 392
Altri proventi	2 244
Tassa sulle case da gioco	-21 077
di cui tassa sulle case da gioco online	-1 461
Costo del personale	-15 385
Costi d'esercizio	-14 511
Ammortamenti	-1 991
Risultato finanziario	92
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	89
Utile d'esercizio	-350

Courrendlin

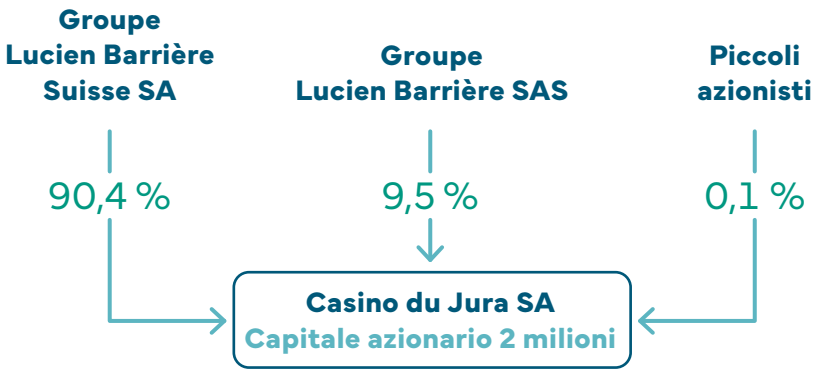
 **B**
tipo di concessione



3
tavoli da gioco



115
apparecchi automatici



Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	5 758
Attivo fisso	2 615
Capitale di terzi a breve termine	3 229
Capitale di terzi a lungo termine	2
Capitale proprio	5 142
Bilancio complessivo	8 373

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	11 004
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	215
Altri proventi	346
Tassa sulle case da gioco	-4 399
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-2 865
Costi d'esercizio	-2 043
Ammortamenti	-418
Risultato finanziario	-39
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-324
Utile d'esercizio	1 477

Crans-Montana



B

tipo di concessione



6

tavoli da gioco



138

apparecchi automatici

**Circus Casino
France SAS**

57 %

**Ispar
Holding SA**

23 %

**Comune di
Crans-Montana**

15 %

**Piccoli
azionisti**

5 %

Société du Casino de Crans-Montana SA
Capitale azionario 5 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	3 695
Attivo fisso	6 339
Capitale di terzi a breve termine	1 636
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	8 398
Bilancio complessivo	10 034

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	11 821
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	227
Altri proventi	543
Tassa sulle case da gioco	-2 839
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-4 081
Costi d'esercizio	-4 181
Ammortamenti	-890
Risultato finanziario	61
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-132
Imposte sull'utile	-127
Utile d'esercizio	402

Davos



B

tipo di concessione



09.09.2019

inizio delle operazioni online



4

tavoli da gioco



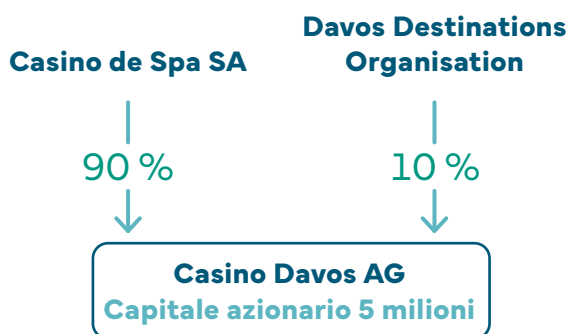
60

apparecchi automatici



466

giochi online



Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	18 284
Attivo fisso	1 345
Capitale di terzi a breve termine	14 143
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	5 486
Bilancio complessivo	19 629

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	32 516
di cui cifra d'affari dei giochi online	31 498
Ricavi del tronc	153
Altri proventi	244
Tassa sulle case da gioco	-12 211
di cui tassa sulle case da gioco online	-11 931
Costo del personale	-4 001
Costi d'esercizio	-15 941
Ammortamenti	-260
Risultato finanziario	-4
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-882
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-386

Granges—Paccot



B
tipo di concessione



6
tavoli da gioco



156
apparecchi automatici

Groupe Lucien Barrière Suisse SA

100 %
↓

Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA
Capitale azionario 2 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	8 145
Attivo fisso	2 246
Capitale di terzi a breve termine	3 197
Capitale di terzi a lungo termine	5
Capitale proprio	7 189
Bilancio complessivo	10 391

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	14 099
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	189
Altri proventi	1 014
Tassa sulle case da gioco	-5 406
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-3 687
Costi d'esercizio	-3 571
Ammortamenti	-448
Risultato finanziario	-3
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-299
Utile d'esercizio	1 888

Interlaken



B
tipo di concessione



24.02.2020
inizio delle operazioni online



4
tavoli da gioco



131
apparecchi automatici



633
giochi online

Kursaal Interlaken
Holding AG

100 %
↓

Casino Interlaken AG
Capitale azionario 5 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	15 223
Attivo fisso	1 738
Capitale di terzi a breve termine	4 551
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	12 410
Bilancio complessivo	16 961

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	24 484
di cui cifra d'affari dei giochi online	15 908
Ricavi del tronc	472
Altri proventi	316
Tassa sulle case da gioco	-8 230
di cui tassa sulle case da gioco online	-4 773
Costo del personale	-4 785
Costi d'esercizio	-10 045
Ammortamenti	-613
Risultato finanziario	51
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-363
Utile d'esercizio	1 287

Locarno



B

tipo di concessione



5

tavoli da gioco



160

apparecchi automatici

Stadtcasino
Baden AG

100 %
↓

Casinò Locarno SA
Capitale azionario 5 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	20 224
Attivo fisso	1 867
Capitale di terzi a breve termine	5 321
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	16 770
Bilancio complessivo	22 091

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	17 472
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	382
Altri proventi	1 175
Tassa sulle case da gioco	-7 246
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-5 283
Costi d'esercizio	-3 821
Ammortamenti	-682
Risultato finanziario	-227
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-357
Utile d'esercizio	1 413

Lucerna



A

tipo di concessione



22.08.2019

inizio delle operazioni online



10

tavoli da gioco



246

apparecchi automatici



1806

giochi online

Kursaal-Casino AG Luzern

↓
100 %
↓

Grand Casino Luzern AG
Capitale azionario 16 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	42 153
Attivo fisso	9 354
Capitale di terzi a breve termine	27 410
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	24 097
Bilancio complessivo	51 507

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	122 425
di cui cifra d'affari dei giochi online	94 953
Ricavi del tronc	637
Altri proventi	-11 707
Tassa sulle case da gioco	-59 778
di cui tassa sulle case da gioco online	-47 982
Costo del personale	-20 094
Costi d'esercizio	-25 434
Ammortamenti	-2 256
Risultato finanziario	216
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-480
Utile d'esercizio	3 529

Lugano



A
tipo di concessione



01.03.2021
inizio delle operazioni online



28
tavoli da gioco



487
apparecchi automatici



955
giochi online

Comune
di Lugano

65,7 %

Casinos
Austria (Swiss) AG

28,8 %

Piccoli
azionisti

5,5 %

Casinò Lugano SA
Capitale azionario 7 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	13 370
Attivo fisso	25 197
Capitale di terzi a breve termine	10 981
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	27 586
Bilancio complessivo	38 567

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	43 302
di cui cifra d'affari dei giochi online	6 848
Ricavi del tronc	1 879
Altri proventi	1 195
Tassa sulle case da gioco	-17 966
di cui tassa sulle case da gioco online	-1 554
Costo del personale	-15 659
Costi d'esercizio	-14 716
Ammortamenti	-2 389
Risultato finanziario	495
Risultato estraneo all'esercizio	24
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	702
Utile d'esercizio	-3 133

Mendrisio



B
tipo di concessione



27

tavoli da gioco



340

apparecchi automatici

ACE Swiss Holding AG

100 %
↓

Casinò Admiral SA
Capitale azionario 10 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	29 810
Attivo fisso	4 386
Capitale di terzi a breve termine	12 303
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	21 893
Bilancio complessivo	34 196

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	74 110
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	4 686
Altri proventi	1 838
Tassa sulle case da gioco	-37 845
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-16 796
Costi d'esercizio	-16 800
Ammortamenti	-2 192
Risultato finanziario	1 194
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1 412
Utile d'esercizio	6 783

Meyrin



A
tipo di concessione



16.11.2020
inizio delle operazioni online



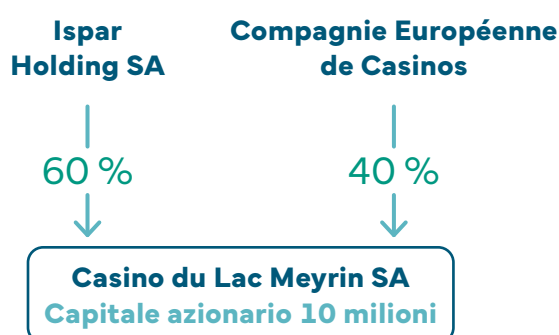
17
tavoli da gioco



239
apparecchi automatici



801
giochi online



Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	31 096
Attivo fisso	9 926
Capitale di terzi a breve termine	19 882
Capitale di terzi a lungo termine	35
Capitale proprio	21 105
Bilancio complessivo	41 022

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	65 187
di cui cifra d'affari dei giochi online	18 502
Ricavi del tronc	1 073
Altri proventi	898
Tassa sulle case da gioco	-27 974
di cui tassa sulle case da gioco online	-5 856
Costo del personale	-12 150
Costi d'esercizio	-18 616
Ammortamenti	-1 990
Risultato finanziario	551
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	1
Imposte sull'utile	-977
Utile d'esercizio	6 003

Montreux



A

tipo di concessione



22.12.2021

inizio delle operazioni online



33

tavoli da gioco



363

apparecchi automatici



593

giochi online

**Groupe
Lucien Barrière SAS**

78 %

**Comune di
Montreux**

13,8 %

**Piccoli
azionisti**

8,2 %

Casino de Montreux SA
Capitale azionario 7,8 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	18 559
Attivo fisso	24 630
Capitale di terzi a breve termine	17 946
Capitale di terzi a lungo termine	764
Capitale proprio	24 479
Bilancio complessivo	43 189

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	59 461
di cui cifra d'affari dei giochi online	4 487
Ricavi del tronc	1 991
Altri proventi	7 227
Tassa sulle case da gioco	-28 040
di cui tassa sulle case da gioco online	-937
Costo del personale	-17 930
Costi d'esercizio	-14 995
Ammortamenti	-2 525
Risultato finanziario	293
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-748
Utile d'esercizio	4 734

Neuchâtel



B

tipo di concessione



5

tavoli da gioco



159

apparecchi automatici

Kongress & Kursaal
Bern AG

98 %
↓

Piccoli
azionisti

2 %
↓

Casino Neuchâtel SA
Capitale azionario 8 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	13 234
Attivo fisso	1 308
Capitale di terzi a breve termine	4 345
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	10 197
Bilancio complessivo	14 542

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	19 973
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	470
Altri proventi	115
Tassa sulle case da gioco	-8 368
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-5 318
Costi d'esercizio	-3 748
Ammortamenti	-1 312
Risultato finanziario	53
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	231
Imposte sull'utile	-268
Utile d'esercizio	1 828

Pfäffikon



B
tipo di concessione



02.09.2019
inizio delle operazioni online



10
tavoli da gioco



181
apparecchi automatici



933
giochi online

Swiss Casinos Holding AG

100 %
↓

Casino Zürichsee AG
Capitale azionario 8 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	43 207
Attivo fisso	22 818
Capitale di terzi a breve termine	19 491
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	46 534
Bilancio complessivo	66 025

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	86 556
di cui cifra d'affari dei giochi online	62 478
Ricavi del tronc	753
Altri proventi	948
Tassa sulle case da gioco	-39 173
di cui tassa sulle case da gioco online	-28 879
Costo del personale	-11 454
Costi d'esercizio	-23 804
Ammortamenti	-504
Risultato finanziario	681
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1 675
Utile d'esercizio	12 328

San Gallo



A

tipo di concessione



10

tavoli da gioco



195

apparecchi automatici

Swiss Casinos
Holding AG

98 %



St. Gallen-Bodensee
Tourismus

2 %



Grand Casino St. Gallen AG
Capitale azionario 9 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	23 987
Attivo fisso	954
Capitale di terzi a breve termine	4 935
Capitale di terzi a lungo termine	800
Capitale proprio	19 206
Bilancio complessivo	24 941

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	26 867
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronco	645
Altri proventi	561
Tassa sulle case da gioco	-11 630
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-6 881
Costi d'esercizio	-5 605
Ammortamenti	-1 133
Risultato finanziario	167
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-427
Utile d'esercizio	2 564

San Moritz



B
tipo di concessione



6

tavoli da gioco



50

apparecchi automatici

Casinos Austria (Swiss) AG

100 %
↓

Casino St. Moritz AG
Capitale azionario 10 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	2 822
Attivo fisso	3 496
Capitale di terzi a breve termine	938
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	5 380
Bilancio complessivo	6 318

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	3 821
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	378
Altri proventi	238
Tassa sulle case da gioco	-1 025
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-3 919
Costi d'esercizio	-2 041
Ammortamenti	-871
Risultato finanziario	-22
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-3 441

Sciaffusa



B
tipo di concessione



6
tavoli da gioco



128
apparecchi automatici

Swiss Casinos Holding AG

100 %
↓

CSA Casino Schaffhausen AG
Capitale azionario 4,5 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	8 300
Attivo fisso	588
Capitale di terzi a breve termine	2 045
Capitale di terzi a lungo termine	2 500
Capitale proprio	4 343
Bilancio complessivo	8 888

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	11 682
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	371
Altri proventi	484
Tassa sulle case da gioco	-4 767
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-4 912
Costi d'esercizio	-2 872
Ammortamenti	-484
Risultato finanziario	115
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
Utile d'esercizio	-383

Zurigo



A

tipo di concessione



14

tavoli da gioco



286

apparecchi automatici

Swiss Casinos Holding AG

↓
100 %
↓

Swiss Casino Zürich AG
Capitale azionario 25 milioni

Bilancio (in migliaia di franchi)

Attivo circolante	53 633
Attivo fisso	3 144
Capitale di terzi a breve termine	11 402
Capitale di terzi a lungo termine	2 131
Capitale proprio	43 244
Bilancio complessivo	56 777

Conto economico (in migliaia di franchi)

Cifra d'affari dei giochi	62 457
di cui cifra d'affari dei giochi online	0
Ricavi del tronc	2 797
Altri proventi	6 438
Tassa sulle case da gioco	-32 049
di cui tassa sulle case da gioco online	0
Costo del personale	-16 006
Costi d'esercizio	-15 634
Ammortamenti	-5 089
Risultato finanziario	204
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	1 569
Imposte sull'utile	-626
Utile d'esercizio	4 061

Abbreviazioni

AVS	Assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e gli invalidi
CFCG	Commissione federale delle case da gioco
DFGP	Dipartimento federale di giustizia e polizia
Eurojust	Agenzia dell'Unione europea per la cooperazione giudiziaria penale (L'Aia, Paesi Bassi)
fedpol	Ufficio federale di polizia
Gespa	Autorità intercantonale di vigilanza sui giochi in denaro
LGD	Legge federale sui giochi in denaro
PLG	Prodotto lordo dei giochi
SG DFGP	Segreteria generale del Dipartimento federale di giustizia e polizia
UFG	Ufficio federale di giustizia

